

PictureMate™ 100

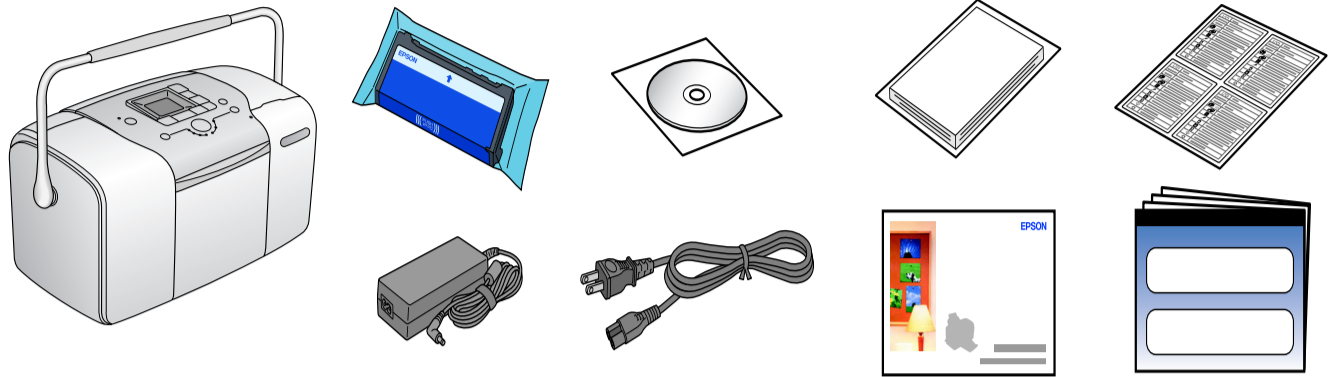
Pierwsze kroki

Zde začňte

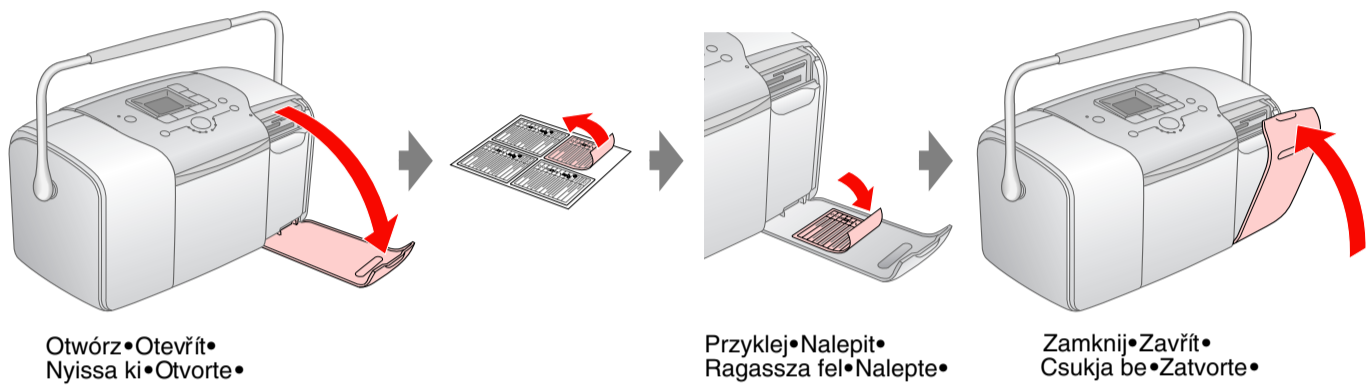
Itt kezdje!

Úvodné informácie

1. Rozpakowywanie • Vybalení • Kicsomagolás • Rozbalenie •



2. Przyklejanie etykiety • Nalepení štítku • A címke felragasztása • Označení štítkom •

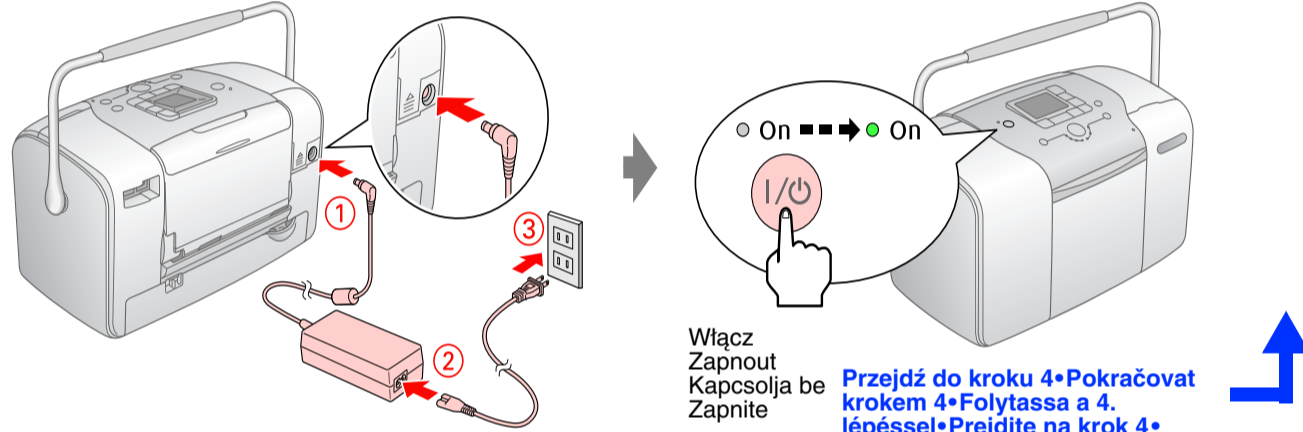


Otvórz • Otvířit • Nyissa ki • Otvorte •

Przyklej • Nalepit • Ragassza fel • Nalepte •

Zamknij • Zavřít • Csukja be • Zatvorite •

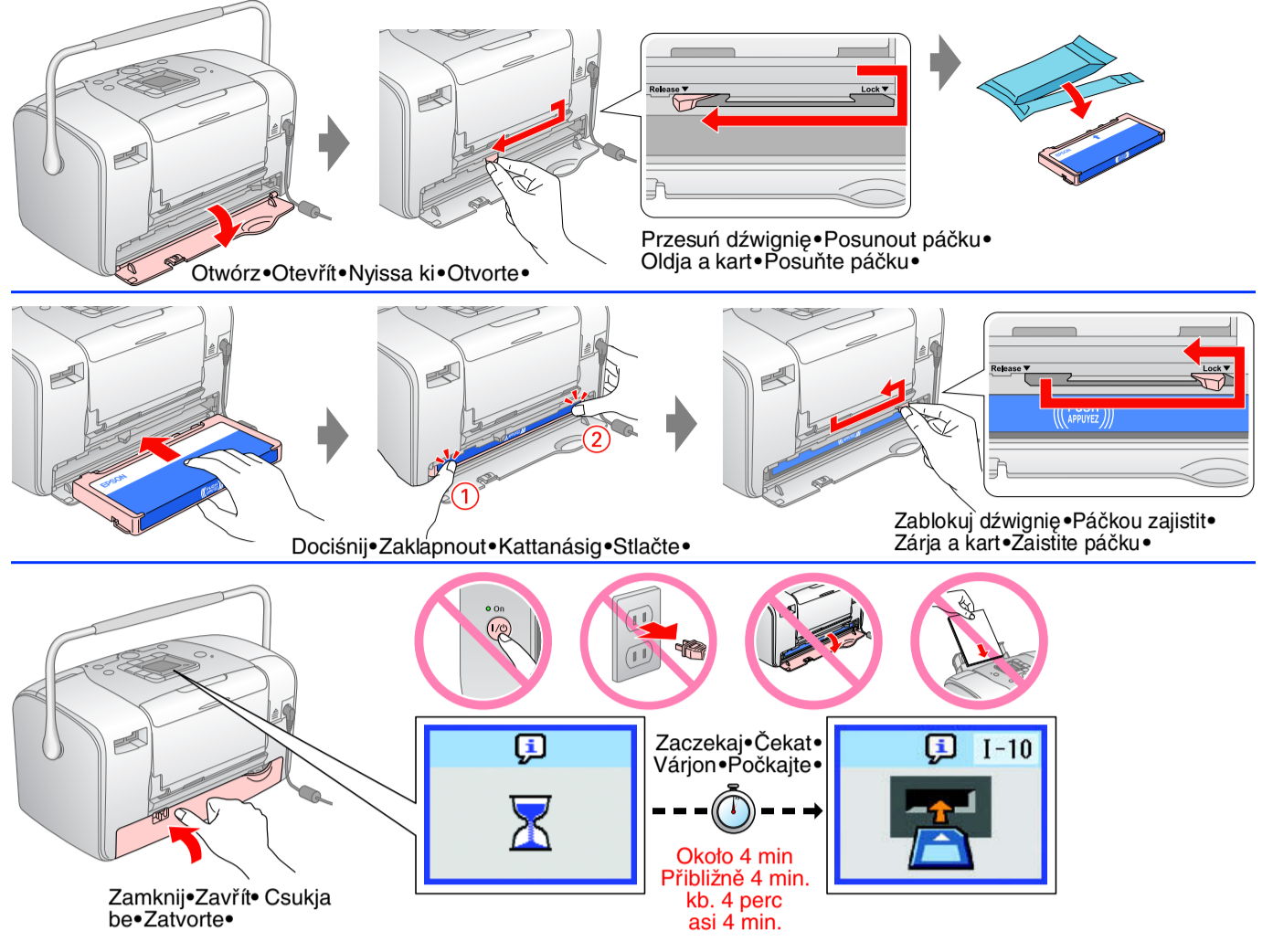
3. Włączanie drukarki • Zapnutí tiskárny • A nyomtató bekapcsolása • Zapnutie tlačiarne •



Włącz
Zapnout
Kapcsolja be
Zapnite

Przejdź do kroku 4 • Pokračovať
krokom 4 • Folytassa a 4.
lépéssel • Prejdite na krok 4 •

4. Instalowanie pojemnika z tuszem fotograficznym • Instalace fotografické kazety • A fotópatronok üzembe helyezése • Inštalácia fotografickej kazety •



Otvórz • Otvířit • Nyissa ki • Otvorte •

Przesuń dźwignię • Posunout páčku •
Otdja a kart • Posuňte páčku •

Dociśnij • Zaklápnout • Kattanásig • Sítačte •

Zablokuj dźwignię • Páčkou zajistit •
Zárja a kart • Zaisíte páčku •

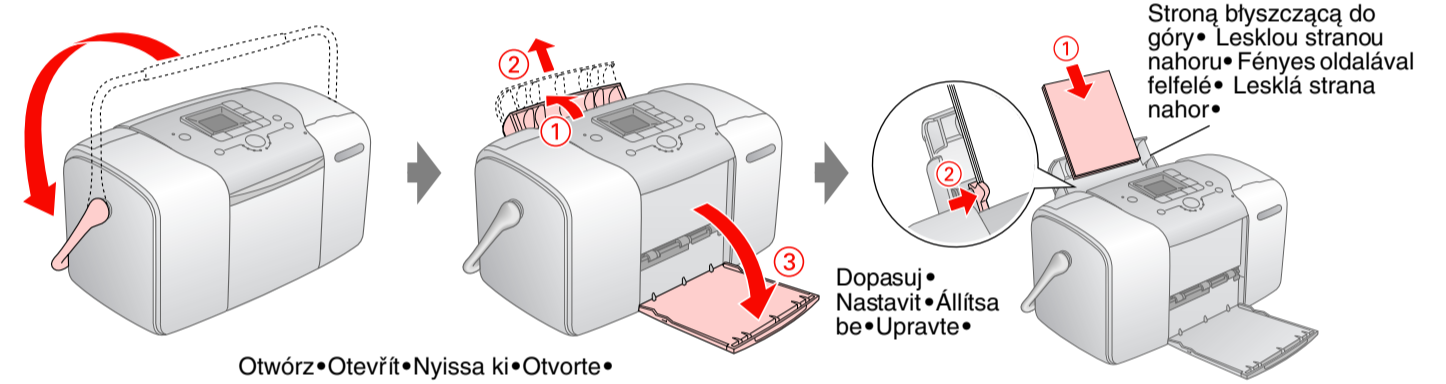
Zamknij • Zavřít • Csukja be • Zatvorite •

Zaczekaj • Čekat •
Várjon • Počkajte •
Okolo 4 min
Približné 4 min.
kb. 4 perc
asi 4 min.

Uwaga: Poznámka: Megjegyzés: Poznámka:

- Jez eli nie moź na zamknąć pokrywy komory pojemnika, przesuń dźwignię do pozycji **Release** (Zwolnij), aby wysunąć pojemnik z tuszem fotograficznym, a następnie zainstaluj go ponownie. • Pokud se přihrádku kazety nedaří zavřít, posunutím páčky do polohy **Release** (Vysunout) kazetu vysunete a pak ji nainstalujete znovu. • Ha nem tudja becsukni a patronrekesz fedelét, tolja a kart a **Kioldás** helyzetbe a fotópatronok kilókéséhez, majd pedig helyezze be újra a patronot. • Ak sa neda zavrieť kryt časti, kde sa nachádza kazeta, posuňte páčku do polohy **Uvoľniť**, čím fotografickú kazetu vysuniete von a potom ju opäť nainštalujte. •
- Pojemniki z tuszem fotograficznym zainstalowane w drukarce jako pierwsze zostaną częściami już yte do napełnienia głowicy drukującej. Kolejne pojemniki z tuszem fotograficznym będą zuż ywane zgodnie z ich nominalnym okresem eksploatacji. • První fotografická kazeta, kterou do tiskárny nainstalujete, se zčásti použije k naplnění tiskové hlavy. Další fotografické kazety již dosáhnou své plné životnosti. • A nyomtatóba elő ször behelyezett fotópatron tintájának egy részét a nyomtatófej feltöltésére elhasználja a nyomtató. A további fotópatronokból a teljes névleges mennyiség kinyerhető. • Prvá fotografická kazeta nainštalovaná do tlačiarne sa čiastočne použije na naplnenie tlačovej hlavy. Ďalšie fotografické kazety už vydržia počas celej doby životnosti. •

5. Ładowanie papieru • Vkládání papíru • Papír betöltése • Vkladanie papiera •



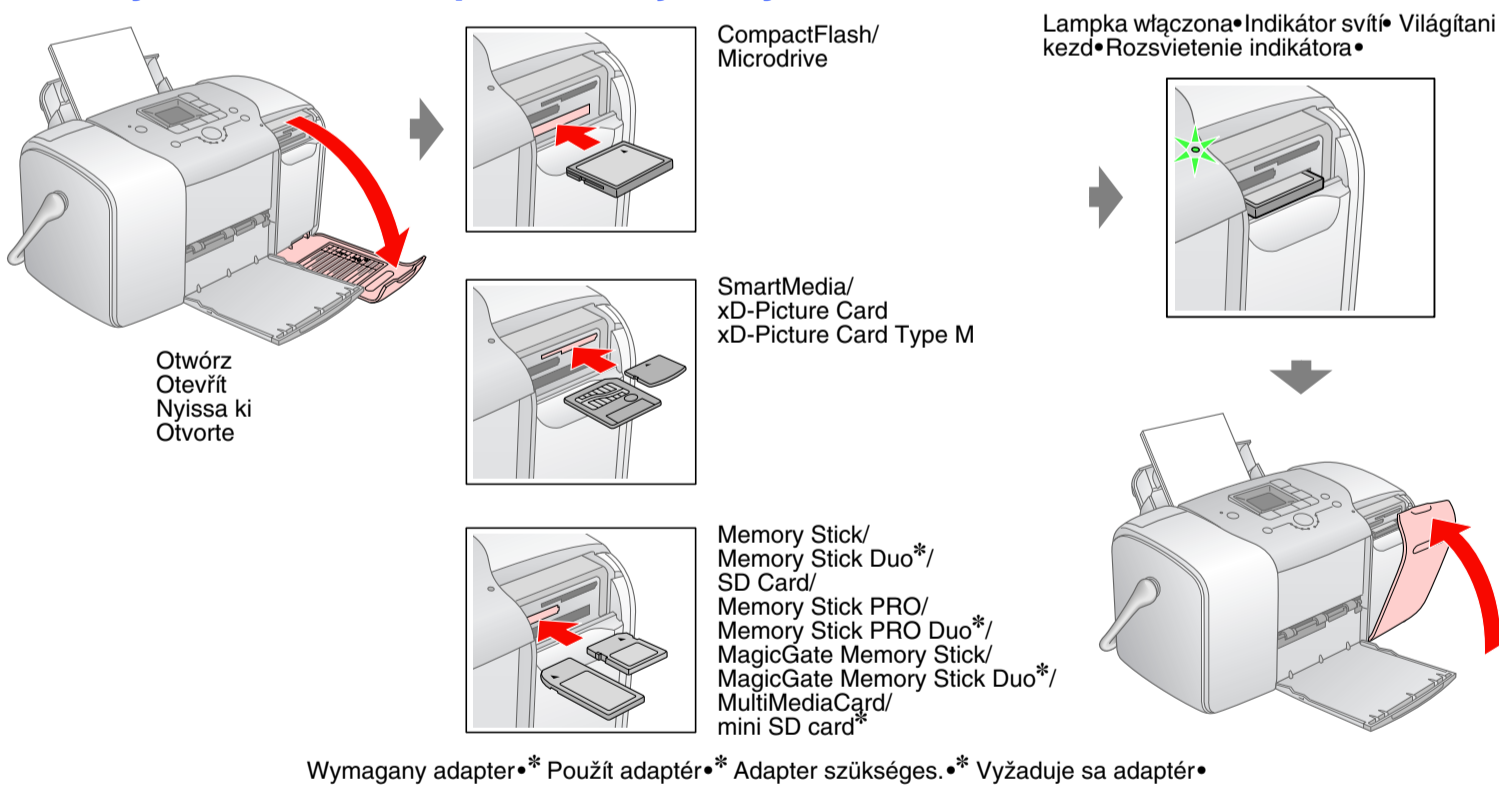
Otvórz • Otvířit • Nyissa ki • Otvorte •

Stroną blyszczącą do góry • Leskloú stranou nahoru • Fényes oldalával felfelé • Leskló strana nahor •

Dopasuj •
Nastavít • Állítsa be •
Upravte •

Drukowanie zdjęć z karty pamięci • Tisk fotografií z paměťové karty • Fényképek nyomtatása memóriakártyáról • Tlač fotografií z pamäťovej karty •

1. Wkładanie karty pamięci • Vložení paměťové karty • A memóriakártya behelyezés • Vloženie pamäťovej karty •



Otvórz
Otvířit
Nyissa ki
Otvorte

CompactFlash/
Microdrive

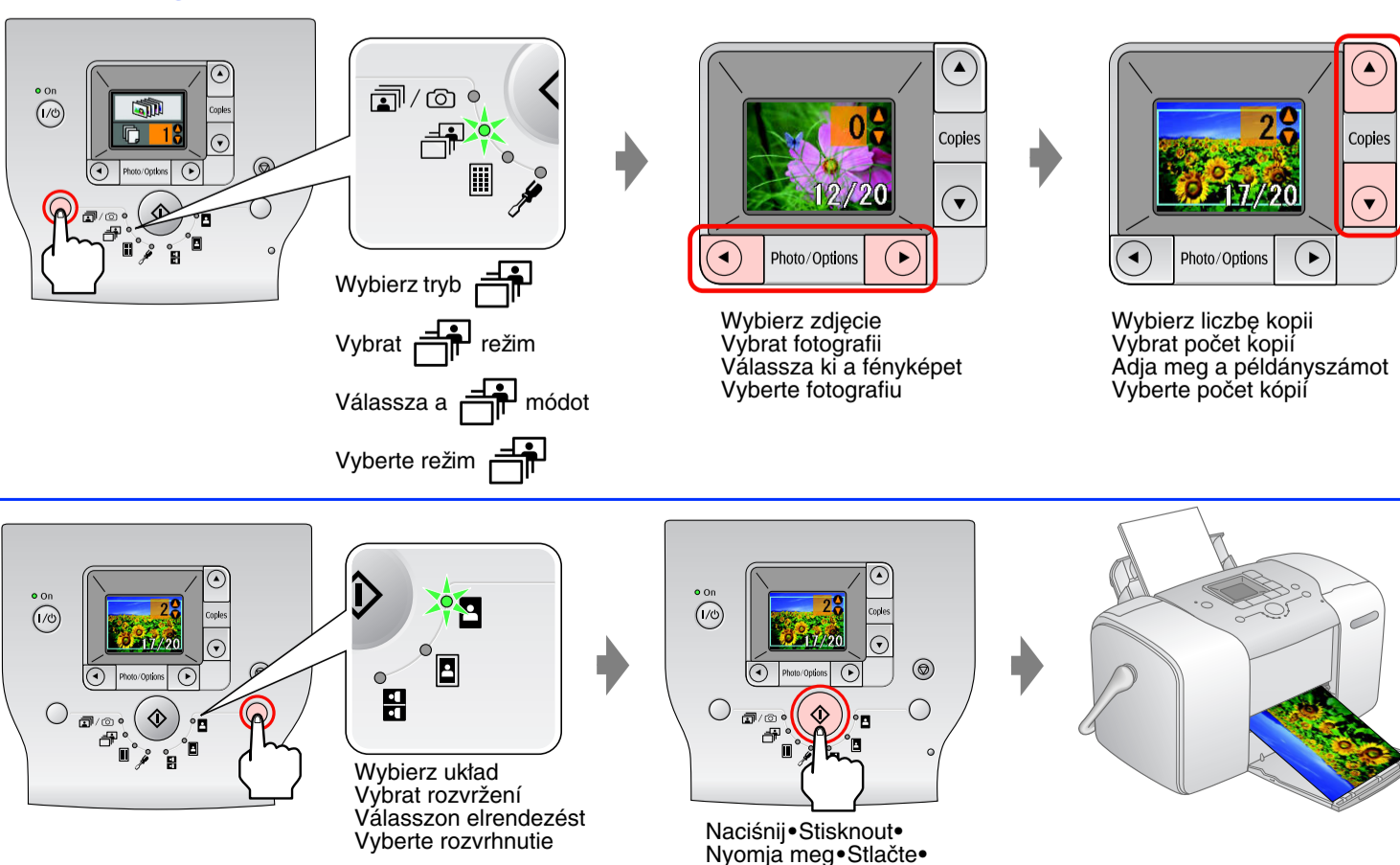
Lampka włączona • Indikátor svítí • Világítani kezd • Rozsvietenie indikátora •

SmartMedia/
xD-Picture Card
xD-Picture Card Type M

Memory Stick/
Memory Stick Duo* /
SD Card/
Memory Stick PRO/
Memory Stick PRO Duo* /
MagicGate Memory Stick/
MagicGate Memory Stick Duo* /
MultiMediaCard/
mini SD card

Wymagany adapter • * Použit adaptér • * Adapter szükséges. • * Vyžaduje sa adaptér •

2. Drukowanie fotografii • Tisk fotografií • Fényképek nyomtatása • Tlač fotografií •



Wybierz tryb
Vybrat režim
Válassza a módot
Vybete režim

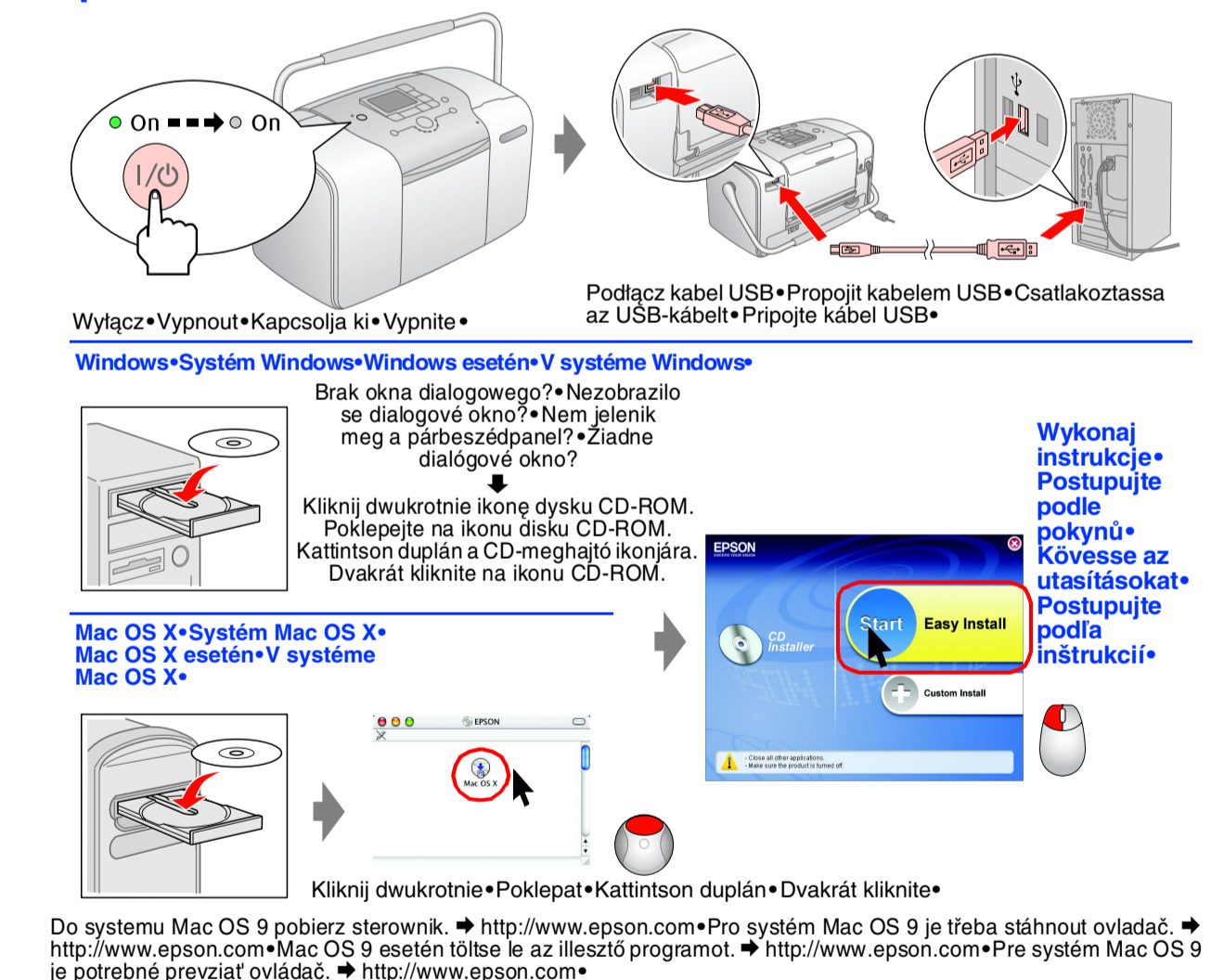
Wybierz zdjęcie
Vybrat fotografii
Válassza ki a fényképet
Vybete fotografiu

Wybierz liczbę kopii
Vybrat počet kopii
Adj meg a példányszámot
Vybete počet kópií

Wybierz układ
Vybrat rozvržení
Válasszon elrendezést
Vybete rozvrhnutie

Naciśnij • Stisknout •
Nyomja meg • Sítačte •

Dla użytkowników komputerów • Použití s počítačem • Számítógépes használat esetén • Pre používateľov počítačov •



Wyłącz • Vypnout • Kapcsolja ki • Vypnite •

Podłącz kabel USB • Propojit kabelem USB • Csatlakoztassa az USB-kábelt • Pripojte kábel USB •

Windows • Systém Windows • Windows esetén • V systéme Windows •

Brak okna dialogowego? • Ne zobrazilo se dialogové okno? • Nem jelenik meg a párbeszédpanel? • Ziadne dialogové okno? •

Kliknij dwukrotnie ikonę dysku CD-ROM. • Poklepejte na ikonu disku CD-ROM. • Kattintson duplán a CD-meghajtó ikonjára. • Dvakrát kliknite na ikonu CD-ROM. •

Mac OS X • Systém Mac OS X •
Mac OS X esetén • V systéme
Mac OS X •

Kliknij dwukrotnie • Poklepat • Kattintson duplán • Dvakrát kliknite •

Do systému Mac OS 9 pobierz sterownik. → <http://www.epson.com> • Pro systém Mac OS 9 je třeba stáhnout ovladač. → <http://www.epson.com> • Mac OS 9 esetén töltsse le az illesztő programot. → <http://www.epson.com> • Pre systém Mac OS 9 je potrebné prevziať ovladač. → <http://www.epson.com> •

Wykonaj instrukcje •
Postępujcie podle pokynů •
Kövesse az utasításokat •
Postupujte podľa inštrukcií •

źródła informacji • Další informace • További tájékoztatás • Dalšie informácie •

Drukowanie bez komputera • Tisk bez počítače • Nyomtatás számítógép nélkül •
Tlač bez počítača •



Drukowanie przy użyciu komputera • Tisk s počítačem • Nyomtatás számítógéppel • Tlač s počítačom •

Kliknij dwukrotnie • Poklepat • Kattintson duplán • Dvakrát kliknite •

Podstawowa instrukcja obsługi
Základní provozní příručka
Alapszintű kezelési útmutató
Základná prevádzková príručka

Instrukcja už ytkownika
Uživatelská příručka
Felhasználói kézikönyv
Používateľská príručka